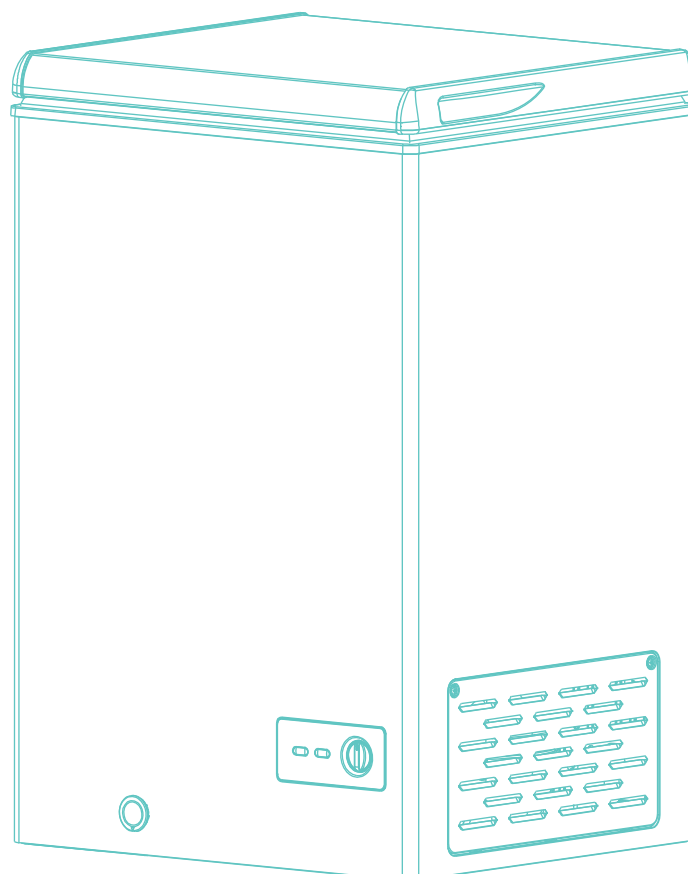


CANDY

USER MANUAL

CHEST FREEZER





EN WARNING: Risk of fire/flammable material. The symbol indicates there is a risk of fire since flammable materials are used. Take care to avoid causing a fire by igniting flammable material. **DE WARNUNG:** Brandgefahr/brennbares Material. Das Symbol weist auf Brandgefahr hin, da brennbare Materialien verwendet werden. Verhindern Sie die Entstehung von Branden, die durch entflammbare Materialien verursacht werden.

FR ATTENTION: Risque d'incendie ou de matières inflammables. Le symbole montre qu'il y'a le risque de matériaux inflammables sont utilisés. Prendre soin d'éviter de provoquer un incendie en ingérant des matières inflammables.

IT ATTENZIONE: Rischio di incendio/materiali infiammabili. Il simbolo indica il rischio di incendio nel caso di utilizzo di materiali infiammabili. Fare attenzione ed evitare l'insorgere di incendi a causa della combustione di materiali infiammabili.

ES ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o material inflamable. El símbolo indica que existe riesgo de incendio, dado que se utilizan materiales inflamables. Se debe procurar evitar incendios antes de la combustión de materiales inflamables. **NL**

WAARSCHUWING: Brandrisico / brandbaar materiaal. Het systeem geeft aan dat er een brandrisico bestaat aangezien brandbaar materiaal wordt gebruikt. Zorg ervoor dat er geen brand wordt veroorzaakt door brandbaar materiaal te ontsteken.

PL OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru/material łatwopalny. Symbol wskazuje, że istnieje ryzyko pożaru, ponieważ używane są materiały łatwopalne. Dbaj o to, aby uniknąć pożaru poprzez zapale nie łatwopalnego materiału. **RO AVERTISMENT:**

Risic de incendiu/ material inflamabil. Simbolul indica ca exista risic de incendiu deoarece sunt folosite materiale inflamabile. Aveți grijă și evitați incendiile aprinzând materiale inflamabile. **CS VAROVÁNÍ:** Nebezpečí Požaru/ Horlavého Materiálu.

Symbol označuje riziko požaru, protože byly použity hořlavé materiály. Dbejte na to, aby nedošlo ke vzniku požaru zapálením hořlavého materiálu. **HU FIGYELEM:** Tűz /

gyúlékony anyag veszélye. A szimbólum azt jelí, hogy tűzveszély áll fenn. mivel gyúlékony anyagokat használnak. Ugyeljen arra, hogy ne tegyen rá tűzveszélyes gyúlékony anyagot. gyen rá tűzveszélyes gyúlékony anyagot.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος φωτιάς/εύφλεκτο υλικό. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος φωτιάς επειδή χρησιμοποιούνται εύφλεκτα υλικά. Προσέχετε να αποφεύγετε την πρόκληση φωτιάς από ανάφλεξη εύφλεκτου υλικού. **BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар / запалим материал.

Символът показва, че съществува риск от пожар, тъй като се използват запалими материали. Внимавайте да не причините пожар чрез запалване на запалим материал. **SL OPOZORILO:** Nevarnost požara/vnetljivi materiali. Ta simbol označuje nevarnost požara, saj so uporabljeni vnetljivi materiali. Pazite, da ne povzročite požara z vžigom vnetljivih materialov. **PT AVISO:** Risco de incêndio/material inflamável.

O símbolo indica que existe um risco de incêndio, uma vez que são utilizados materiais inflamáveis. Tenha cuidado para evitar provocar um incêndio acendendo material inflamável. **SK VÝSTRAHA:** Nebezpečenstvo požiaru/horľavý materiál. Symbol označuje nebezpečenstvo požiaru, pretože sa používajú horľavé materiály. Dávajte pozor, aby ste zabránili vzniku požiaru vznietením horľavého materiálu.

AR رمز إلى وجود خطر نشوب حريق حيث يتم تحذير: خطر اندلاع حريق/مادة قابلة للاشتعال. استخدام المواد القابلة للاشتعال. توخ الحذر لتجنب التسبب في نشوب حريق عن طريق إشعال مادة قابلة للاشتعال.

EN	Chest Freezer User's Manual
IT	Congelatore Manuale dell'utente
ES	Arcón congelador Manual del usuario
DE	Gefriertruhe Benutzerhandbuch
FR	Congélateur coffre Mode d'emploi
NL	Vrieskist Gebruiksaanwijzing
HU	Fagyasztóláda Felhasználói útmutató
RO	Congelator orizontal Manual de utilizare
BG	Хоризонтален фризер Ръководство на потребителя
CS	Pultová domáci mraznička Uživatelská příručka
PL	Zamrażarka wolnostojąca Instrukcja obsługi
EL	Καταψύκτης - μπασούλο Οδηγίες χρήσης
SL	Zamrzovalnik skrinje Uporabniški priročnik
PT	Arca congeladora Manual do Utilizador
SK	Truhlicová mraznička Návod na použitie
AR	ريزر أفقي دليل الاستخدام

DIAGRAMS

FIG. 1

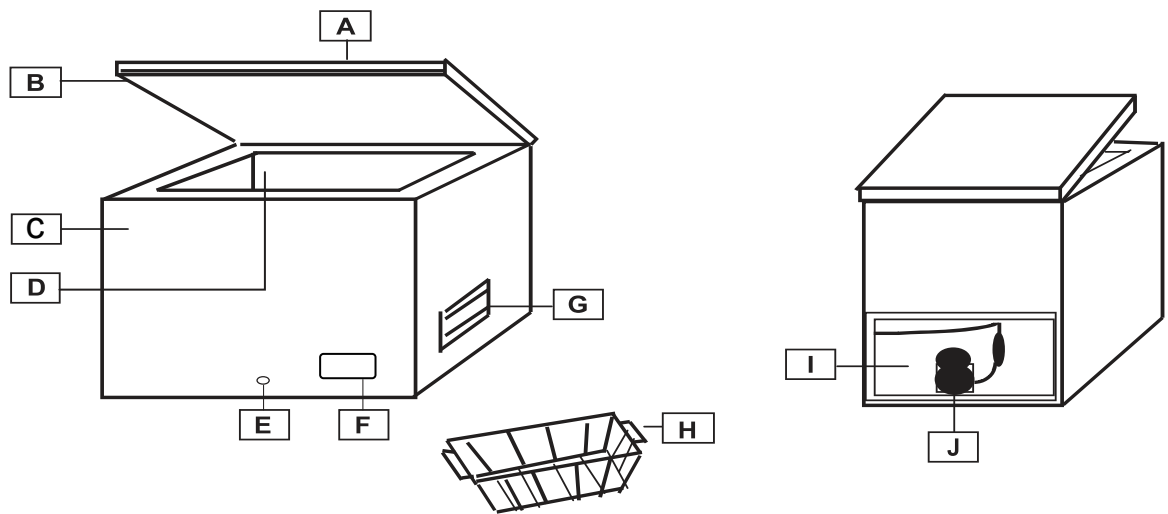
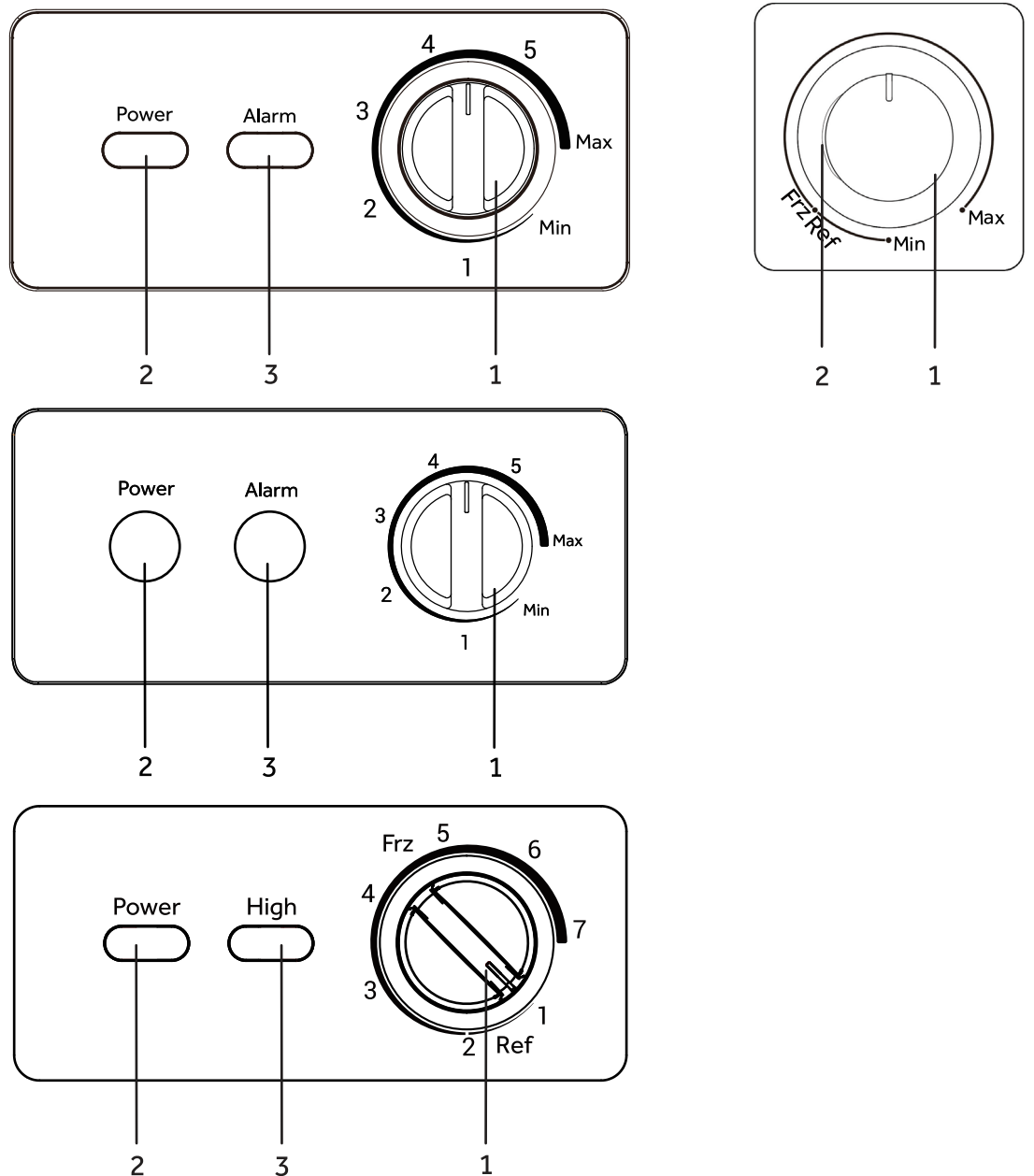


FIG. 2



Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku.

Před použitím chladničky si pozorně přečtěte tento návod k použití, abyste mohli maximálně využít jejích možností. Uchovejte veškerou dokumentaci pro pozdější použití nebo pro další majitele. Tento výrobek je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobná využití, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích,
- statky, hotely, motely a další ubytovací zařízení,
- v ubytovacích zařízeních typu B&B (ubytování se snídaní),
- pro stravovací služby a podobná využití nikoli pro maloobchodní prodej.

Tento spotřebič se smí používat pouze pro účely skladování potravin, přičemž jakékoli jiné použití je považováno za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za případné nedodržení pokynů. Doporučujeme vám také, abyste se seznámili se záručními podmínkami.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Pozorně si přečtěte pokyny pro provoz a instalaci! Obsahují důležité informace o tom, jak instalovat, používat a udržovat spotřebič.

Jestliže nedodržíte pokyny a varování, výrobce neponese odpovědnost. Uchovejte všechny dokumenty pro následné použití nebo pro nového vlastníka

- **Nepřipojujte spotřebič k elektrickému napájení, dokud nebudou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu. Uchovávejte obalový materiál a jeho součásti mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení skládacími krabicemi a plastovou fólií!**
- **Před zapnutím nechte stát nejméně 4 hodiny, aby se kompresorový olej mohl usadit, pokud byla přeprava prováděna v horizontální poloze.**
- **Při dodání zkontrolujte, zda produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.**
- **Nesmí dojít k poškození chladicího okruhu.**
- **Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci musí zůstat volné.**

- **Nikdy nepoužívejte vodu k mytí polohy kompresoru, po očištění jej důkladně otřete suchým hadříkem, abyste zabránili korozi.**
- **Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký**
- **Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání a vyrovnejte ho**
- **Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na typovém štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře**
- **Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz. Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor**
- **Pouze pro Spojené království: Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná po instalaci spotřebiče**
- **Dbejte na to, aby během přepravy a po přepravě/přemísťování spotřebiče nebyl síťový kabel zachycen pod spotřebičem, aby nedošlo k přeseknutí nebo poškození síťového kabelu. Pokud je napájecí kabel**

poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí.

- Neumísťujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření a působení vody.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti topných těles nebo hořlavých materiálů.
- PRO spotřebiče s mrazákem: pokud dojde k výpadku napájení, neotevírejte víko. Jestliže trvá výpadek méně hodin, než je uvedeno na typovém štítku (Doba vzrůstu teploty), nemělo by to ovlivnit zmrazené potraviny. Jestliže trvá výpadek déle, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě zkonzumovat, nebo uvařit a potom opět zmrazit
- Pokud zjistíte, že víko spotřebiče se ihned po zavření obtížně otvírá, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná a za několik minut budete moci víko normálně otevřít
- Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti, nedoporučuje se v něm skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty
- Netahejte silou za přívodní kabel ani jej neskládejte a nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Ve spotřebiči neskladujte látky obsahující hořlavý hnací plyn (např. aerosolové nádoby) nebo výbušné látky. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepokládejte na horní stranu chladničky nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných oddílů pro potraviny ve spotřebiči, pokud nejsou tyto typy přímo doporučeny výrobcem.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, zejména mokřýma rukama, aby nedošlo k prasknutí nebo zranění.
- Nebezpečí hrozí dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osobám s nedostatečnými znalostmi o bezpečném používání spotřebiče. Zkontrolujte, zda děti a ohrožené osoby chápou nebezpečí. Osoba zodpovědná za bezpečnost musí dohlížet na děti a ohrožené osoby používající spotřebič, nebo je musí poučit. Spotřebič mohou používat pouze děti starší osmi let"
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou do tohoto spotřebiče vkládat a vyjímat z něj věci.

- **PRO spotřebiče s mrazákem:** neukládejte do mrazáku tekutiny v láhvích nebo plechovkách (zejména nápoje sycené oxidem uhličitým). Láhve a plechovky mohou prasknout!
- **PRO spotřebiče s mrazákem:** nikdy neukládejte do úst zmrazené potraviny přímo z mrazáku. Hrozí nebezpečí vzniku omrzlin!
- Chraňte plastové součásti a těsnění dveří před olejem a tukem. Jinak by se na plastových součástech a těsnění dveří mohly vytvořit póry
- Před provedením jakéhokoli úkonu odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, pokud nejsou doporučeny výrobcem.
- K odstranění námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky. K odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače nebo jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě, neboť nadměrný nános prachu na zástrčce může být příčinou požáru.
- Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, vždy se obraťte na náš zákaznický servis.
- Během čištění nebo údržby spotřebiče dohlízejte na děti.
- Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- **VAROVÁNÍ:** V trubicích chladicího okruhu proudí malé množství chladiva (R600a) a izolačního plynu (cyklopentanu); tyto látky jsou šetrné k životnímu prostředí, ale hořlavé. Nepoškozují ozónovou vrstvu a nezvyšují účinky skleníkového efektu. Pokud chladivo unikne, mohlo by vám poškodit zrak, nebo by se mohlo vznítit.
- Pokud dojde k poškození okruhu chladiva:
 - Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 - Nepřibližujte se ke spotřebiči s otevřeným plamenem a/nebo zdroji vznícení.
 - Důkladně vyvětrejte místnost, větrejte několik minut.
 - Informujte zákaznický servis.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoškod'te zástrčku a/nebo napájecí kabel; mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte přenosné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení. Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani rozbočovací adaptéry.
- Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na horní stranu spotřebiče. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič. Spotřebič není konstruován pro umístění na jiné spotřebiče.
- Produkt je navržen a vyroben pouze pro domácí použití v domácnosti.

- Lze používat pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Výrobce zaručuje, že pouze takové díly splňují bezpečnostní požadavky.
- Otevírání dveří na dlouhou dobu může v oddílech spotřebiče způsobit výrazné zvýšení teploty
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy
- Vyčistěte nádržky na vodu, pokud nebyly použity po dobu 48 hodin; pokud voda nebyla odebrána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce tak, aby nepřicházely do kontaktu s jinými potravinami nebo aby z nich nekapalo na jiné potraviny
- Dvouhvězdičkové oddíly pro zmrazené potraviny (pokud se ve spotřebiči nacházejí) jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu
- Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové oddíly (pokud se ve spotřebiči nacházejí) nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin
- Pokud necháváte spotřebič dlouhou dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče

- U spotřebičů pro uchovávání vína: Tento spotřebič je určen výhradně k uchovávání vína
- U volně stojícího spotřebiče: Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění
- U spotřebičů bez prostoru označeného čtyřmi hvězdičkami: Tento chladicí spotřebič není vhodný pro mražení potravin

Likvidace starých spotřebičů



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).

Spotřebič podléhající WEEE obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) a základní součásti (které lze znovu použít). U spotřebiče podléhajícího WEEE je důležité nechat provést zvláštní zpracování, aby všechny znečišťující látky byly odstraněny a řádně zlikvidovány a aby všechny materiály byly obnoveny a zrecyklovány.

Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při zajišťování toho, aby se spotřebič podléhající WEEE nestal zátěží pro životní prostředí. Je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- Spotřebič podléhající WEEE se nesmí likvidovat jako domovní odpad;
- Spotřebič podléhající WEEE se musí předat na příslušné sběrné místo pod správou obce nebo autorizovaných společností. V mnoha zemích může být v případě velkých spotřebičů podléhajících WEEE k dispozici domovní sběr.

V mnoha zemích, když si zakoupíte nový spotřebič, můžete starý spotřebič vrátit prodejci, který jej musí přijmout zdarma na základě výměny kus za kus, pokud je zařízení stejného typu a má stejné funkce jako dodané zařízení.

Shoda

Umístěním značky **CE** na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými požadavky na bezpečnost, zdraví a životní prostředí, které se uplatňují dle právních předpisů pro tento produkt.

Úspora energie

Pro lepší úsporu energie doporučujeme:

- Instalujte spotřebič v dobře větrané místnosti, daleko od zdrojů tepla a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
- Vyvarujte se vkládání horkých potravin do chladničky, abyste se vyhnuli nárůstu vnitřní teploty a s tím spojenému nepřetržitému chodu kompresoru.
- Neukládejte nadměrné množství potravin, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Odmrazujte spotřebič v případě výskytu ledu, abyste usnadnili přenos chladu.
- V případě výpadku elektrické energie se doporučuje nechat dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte nebo ponechávejte dveře spotřebiče otevřené v co nejmenším možném rozsahu.
- Vyvarujte se úpravě nastavení na příliš nízké teploty.
- Odstraňujte prach ze zadní části spotřebiče.

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného používání spotřebiče a chápou související nebezpečí.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti nesmějí bez dozoru dospělých spotřebič čistit, ani provádět činnosti údržby.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byla zástrčka přístupná.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci musí zůstat volné.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, pokud nejsou doporučeny výrobcem.
- **VAROVÁNÍ:** Nesmí dojít k poškození chladicího okruhu.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných oddílů pro potraviny ve spotřebiči, pokud nejsou tyto typy přímo doporučeny výrobcem.
- Pro likvidaci spotřebiče se obraťte na servisního technika, protože byl použit hořlavý ventilační plyn.
- Jestliže jsou lampy osvětlení poškozené, smí je vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoby s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavou podpurnou látkou.
- Pultová mraznička vhodná pro použití v nevyhříváných místnostech a mimo budovu při teplotě nejméně -12 °C.
- Vzhledem k tomu, že se používají hořlavá chladiva, nainstalujte spotřebič, manipulujte s ním a provádějte jeho servis přísně podle pokynů a obraťte se na profesionální pracovníky nebo naše poprodejní služby, aby spotřebič zlikvidovali.
- Do spotřebičů vybavených osvětlením je zabudován spínač. Po otevření spotřebiče se světlo automaticky rozsvítí a po zavření se automaticky vypne (me u všech modelů).
- Předpisy vyžadují uzemnění spotřebiče.
- Symbol  na obalu a jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Místo toho je nutné jej odvézt do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto produktem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste tento výrobek zakoupili.
- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k zachycení ani poškození napájecího kabelu.
- **VAROVÁNÍ:** V zadní části spotřebiče neumísťujte vícenásobné přenosné prodlužovací zásuvky ani přenosné napájecí zdroje.
- Vkládat potraviny do chladicího spotřebiče a vyjímat je ven mohou děti ve věku od 3 do 8 let.
- Spotřebič je určen k použití v domácnosti a v podobných prostředích, například:
 - v kuchyňských prostorách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - v zemědělských domech a místnostech klientů v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích;
 - v prostředích pro nocleh se snídaní;
 - ve stravovacích a podobných zařízeních mimo maloobchod.
- Dodržujte prosím následující pokyny, aby se zabránilo kontaminaci potravin:
 - otevírání dveří na dlouhou dobu může v oddílech spotřebiče způsobit výrazné zvýšení teploty;
 - pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy;
 - syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v mrazničce, aby nedocházelo ke kontaktu s jinými potravinami a aby na ně ani nekapaly;
 - pokud je chladicí spotřebič po delší dobu ponechán prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.
- Pro zajištění bezpečného uchování potravin se instantní potraviny a syrové maso/ryby skladují odděleně.
- Tento chladicí spotřebič není určen k vestavění

SCHÉMATA

OBR. 1

- A Víko
- B Těsnění
- C Skříň
- D Skladovací prostor
- E Vypouštěcí zátka vody z rozmrazování
- F Ovládací panel
- G Ventilační mřížka
- H Koš
- I Oddíl kompresoru
- J Kompresor

OBR.2.

1. Regulace teploty (termostat)
2. Control light
3. Kontrolka alarmu

Kontrolky světla

Zelená = OVLÁDÁNÍ (spotřebič běží)

Červená = ALARM (vnitřní teplota je příliš vysoká)

PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti a pouze pro skladování potravin.
- Pokud je vybalený spotřebič poškozen, obraťte se na vašeho prodejce.
- Síťové napájení musí odpovídat jmenovitému štítku spotřebiče.

INSTALACE

- Spotřebič zcela vybalte. Před instalací zajistěte, aby byly všechny obalové materiály odstraněny a správně zlikvidovány a uchovávány mimo dosah dětí.
- Spotřebič by měl být instalován v suché, dobře větrané místnosti, neměl by být vystaven přímému slunečnímu záření a neměl by být umístěn v blízkosti zdroje tepla.
- Mezi spotřebičem a jeho okolím ponechte mezeru alespoň 10 cm pro odvětrání a odvod tepla.
- Elektrické napájení musí být v souladu se specifikacemi na jmenovitém štítku a musí být v souladu s místními předpisy.
- Doporučuje se počkat nejméně dvě hodiny, než spotřebič po instalaci zapojíte do zásuvky. Pomůže to stabilizovat okruh chladiva. Instalujte spotřebič na místo, kde okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:
 - Rozšířené mírné pásmo (SN): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 10 °C do 32 °C.“
 - Mírné pásmo (N): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 32 °C.“
 - Subtropické pásmo (ST): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C.“
 - Tropické pásmo (T): „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 43 °C.“

SPUŠTĚNÍ

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Všechny indikátory se rozsvítí a zhasnou. Pak se zobrazí teplota.
2. Počkejte jednu hodinu, než teplota uvnitř spotřebiče klesne, a potom vložte potraviny do spotřebiče.

NASTAVENÍ TEPLoty

Otočením termostatu (1) nastavte teplotu mezi Min (teplejší) a Max (chladnější).
Skladovací teplota se sníží z Min. nastavení na Max. nastavení
Doporučuje se nastavit teplotu na -18°C.

MRAZENÍ POTRAVIN

- Před zmrazením zabalte nebo obalte potraviny do hliníkové fólie, vzduchotěsných obalů nebo sáčků na skladování potravin.
- Před vložením do spotřebiče nechte horké jídlo vychladnout.
- Menší porce potravin budou zmrazeny rychleji. Doporučená maximální hmotnost porce je 2,5 kg.
- Vyhněte se přímému kontaktu teplých potravin s již zmrazenými potravinami. Zmrazené jídlo by se mělo rozmrazit a nemusí vydržet předpokládanou dobu skladování.
- Kapacita spotřebiče, která je uvedena na štítku, by neměla být překročena.
- Při naplnění spotřebiče větším množstvím čerstvých potravin se doporučuje 24 hodin předem zapnout funkci Super mrazení (je-li k dispozici).
- Doba skladování zakoupených hluboce zmrazených produktů se liší a závisí na typu produktu a jeho balení. Proto přísně dodržujte pokyny výrobce/dodavatele na obalu.
- Pultová mraznička s funkcí chladničky, v režimu chladničky bude teplota vnitřní stěny nižší než 0 °C, což povede ke vzniku ledu. Zamezte přímému kontaktu mezi potravinami a vnitřní stěnou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním údržby nebo čištění spotřebiče se vždy ujistěte, že je napájení vypnuto.
- Ponecháte-li spotřebič delší dobu mimo provoz, nechte jej otevřený, aby se uvnitř nevytvářel zápach a nepříjemné pachy.
- Chcete-li zajistit konzervaci potravin, dodržujte prosím tento návod k používání a pravidelně čistěte mrazničku. Podrobné informace jsou uvedeny níže.
- Vnitřní část mrazničky čistěte alespoň jednou ročně. Použijte teplou vodu a roztok jedlé sody, přibližně lžici jedlé sody na litr/kvart vody. Důkladně opláchněte teplou vodou a otřete dosucha. Nepoužívejte čisticí prášky nebo jiné abrazivní čisticí prostředky. Nemyjte odnímatelné části v myčce nádobí.

- Nepoužívejte drsné chemikálie, abraziva, čpavek, chlorové bělidlo, koncentrované čisticí prostředky, rozpouštědla nebo kovové drátěnky. Některé z těchto chemikálií mohou rozpustit, poškodit a/nebo změnit barvu mrazničky.
- Nikdy nepoužívejte na žádný povrch kovové drátěnky, kartáče, abraziva, čisticí nebo alkalické roztoky.
- Každé tři měsíce vyčistěte těsnění dveří podle pokynů na čištění vnitřku. Těsnění musí být udržována v čistotě a ohebná, aby bylo zajištěno řádné utěsnění. Na místech, jako jsou spoje, štěrby, otvory a tak dále, můžete při čištění použít jednoduché nástroje, například měkké kartáče. Odnímatelné police, zásobníky, zásuvky a podobné příslušenství lze v případě potřeby vyčistit vyjmutím ze spotřebiče a umytím v umyvadle.

ODMRAZOVÁNÍ

Spotřebič by měl být rozmrazen, jakmile tloušťka ledu na stěnách dosáhne 5-6 mm.

Při rozmrazování nepoužívejte na odstraňování ledu žádné elektrické, ostré nebo mechanické předměty, pokud nejsou dodány nebo schváleny výrobcem nebo schváleným servisním střediskem.

Pro odstranění ledu z vnitřních stěn použijte plastovou nebo dřevěnou škrabku bez ostrých hran. Nikdy nepoužívejte kovovou škrabku.

Postupujte takto:

1. Nezapomeňte odpojit spotřebič.
2. Důkladně si osušte ruce, abyste zabránili zranění kůže kontaktem s ledem (doporučuje se používat rukavice).
3. Vyjměte všechny mražené potraviny ze spotřebiče, vložte je do nádoby, chladicí krabice, položte zmražené chladicí bloky na vrchol mražených potravin, abyste je udrželi velmi chladné, a umístěte nádobu nebo chladicí box do chladné a suché místnosti.
4. Vytáhněte vypouštěcí zátku vody (je-li k dispozici) umístěnou ve spodní části spotřebiče. V opačném případě musíte otřít vodu z ledu ve spodní části prostoru spotřebiče houbou nebo utěrkou.
5. Led opatrně seškrábejte z vnitřní strany spotřebiče a vložte jej do kuchyňského dřezu, aby se roztál.
6. Důkladně vyčistěte vnitřní část prostoru spotřebiče, opláchněte ji teplou vodou a vyčistěte rozlité potraviny nebo tekutiny.

7. Spotřebič otřete absorpčním hadříkem nebo houbou a nechte jej větrat asi 3 až 4 minuty.
8. Namontujte zpět vypouštěcí zátku (je-li k dispozici).
9. Zavřete dvířka spotřebiče, vložte zástrčku zpět do zásuvky a zapněte spotřebič.
10. Nyní jí znovu naplňte mraženými potravinami.

Chcete-li zabránit rozmrazování zmražených potravin, proveďte postup rozmrazování nejpozději do dvou hodin, aby se významně nezvýšila teplota zmražených potravin, což by zkrátilo dobu skladování.

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

1. Dvířka se těžko otevírají?

Po zavření dvířek může být obtížné je za několik minut znovu otevřít. Jedná se o normální jev a znamená to, že těsnění dveří funguje správně. Stačí počkat pár minut a budete moci snadno otevřít dvířka.

2. Žádná operace (spotřebič nefunguje/nemrazí).

- Došlo k výpadku napájení?
- Je zástrčka v dobrém stavu a správně zapojena do zásuvky?

3. Spotřebič nefunguje dostatečně/svítl „HH“.

- Je víko spotřebiče správně zavřeno?
- Není na vnitřních stěnách vytvořena hrubá vrstva ledu?
- Není spotřebič vystaven přímému slunečnímu světlu nebo zdroji tepla?
- Nebylo do spotřebiče vloženo příliš mnoho teplých potravin?
- Klimatická třída je uvedena na štítku na zadní straně spotřebiče. Určuje okolní teploty, při kterých bude spotřebič správně fungovat.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

4. Spotřebič vydává hluk.

Tento hluk vzniká při provozu motoru v kompresoru a také při průtoku chladiva v okruhu chladicího systému. Tyto zvuky jsou normální.

5. Kondenzace se hromadí na vnějších stěnách. Za určitých atmosférických podmínek se může kondenzace tvořit na vnějších stěnách spotřebiče. Jedná se o normální jev a neovlivní to funkci spotřebiče.

POPRODEJNÍ SERVIS

1. Samostatné řešení závad

Pokud máte podezření na jakoukoli závadu, před kontaktováním schváleného poprodejního servisu přímo nebo prostřednictvím vašeho prodejce se ujistěte, že jste dodrželi všechny pokyny a rady uvedené v této uživatelské příručce.

2. Poprodejní služby

Dostupné poprodejní služby naleznete v přiloženém záručním listu.

Chcete-li získat okamžitou pomoc, ujistěte se, že máte připraveny následující základní údaje pro identifikaci vašeho spotřebiče:

- ✓ Značka spotřebiče
- ✓ Model
- ✓ Sériové číslo
- ✓ Problém nebo důvod
- ✓ Datum nákupu
- ✓ Zakoupen od/dodavatel

Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. V sekci „websites“ vyberte značku vašeho produktu a vaši zemi. Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a formulář pro kontaktování technické pomoci

DOSTUPNOST NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Termostaty, teplotní čidla, desky plošných spojů a zdroje světla, po dobu alespoň sedmi let poté, co byl na trh uveden poslední kus daného modelu;

Dveřní kliky, dveřní závěsy, přihrádky a koše po dobu alespoň sedmi let a těsnění dveří po dobu alespoň deseti let poté, co byl na trh uveden poslední kus daného model

ZÁRUKA

Minimální záruka je: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, pro Tunisko není vyžadována žádná právní záruka.

PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Pokud má být vaše skříň zlikvidována, musíte odstranit dvířka a nechat police na místě. Tím se sníží možné nebezpečí pro děti. A hořlavou pěnu musí zlikvidovat odborníci.

TIPY NA SPORU ENERGIE

- Po delší době provozu spotřebiče se na vnitřních stěnách vytvoří vrstva námrazy nebo ledu. Tím se zvyšuje spotřeba energie. Abyste ušetřili energii a zachovali nejlepší výkon, pravidelně rozmrazujte mrazničku. Viz kapitola uživatelské příručky s názvem „Rozmrazování“.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce výrobku/výrobků popsaného/popsaných v tomto dokumentu, k němuž/kterým se tento popis vztahuje, prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobek/výrobky splňuje/splňují příslušné základní požadavky na bezpečnost, ochranu zdraví a životního prostředí stanovené příslušným požadavkem Spojeného království a EU a že příslušné zkušební protokoly jsou k dispozici příslušným orgánům a mohou být vyžádány od prodejce spotřebiče, zejména s ohledem na *EU prohlášení o shodě* vydané výrobcem nebo se schválením výrobce.

Výrobce dále prohlašuje, že části spotřebiče popsané v této uživatelské příručce, které přicházejí do styku s čerstvými potravinami, neobsahují žádné toxické látky.

Výrobce neustále pracuje na dalším vývoji všech výrobků. Nezapomeňte proto, že forma, uspořádání a technologie se mohou bez předchozího upozornění změnit.

Další informace o produktu naleznete na adrese <https://eprel.ec.europa.eu/> nebo naskenujte QR na energetickém štítku dodaném se zařízením

Ďakujeme vám, že ste si kúpili náš výrobok.

Pred používaním svojej chladničky si pozorne prečítajte návod na použitie, aby ste maximálne využili všetky jej vlastnosti. Všetky dokumenty si odložte pre ďalšie použitie alebo pre ďalších používateľov. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti alebo na podobné využitie, napríklad:

- v kuchynkách pre pracovníkov v obchodoch, v kanceláriách alebo na iných pracoviskách
- v podnikoch, pre hosťov v hoteloch, motelloch a v iných prostrediach rezidenčného typu
- v ubytovniach a v prenajímaných izbách (B & B)
- pre kateringové služby a podobné použitie mimo maloobchodného predaja.

Tento spotrebič sa smie používať iba na skladovanie potravín, každé iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca v prípade porušenia pokynov nepreberá žiadnu zodpovednosť. Okrem toho sa odporúča nezabúdať na podmienky záruky.

BEZPEČNOSTÉ PREDPISY

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a inštaláciu! Obsahujú dôležité informácie o tom, ako spotrebič inštalovať, používať a ako na ňom vykonávať údržbu. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržania pokynov a varovaní. Všetku dokumentáciu si odložte, aby ste ju mali k dispozícii na budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov.

- **Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete odstráňte všetok obalový materiál a prepravné ochranné prvky. Deti udržiavajte mimo obalového materiálu a jeho častí. Nebezpečenstvo udusení skladacími kartónmi a plastovou fóliou!**
- **Nechajte ho pred zapnutím postáť aspoň 4 hodiny, aby sa olej kompresoru ustálil, ak sa prepravoval v horizontálnej polohe**
- **Po dodaní skontrolujte, či výrobok nie je poškodený a či sú všetky časti a príslušenstvo v dokonalom stave**
- **Nepoškodzujte chladiaci okruh**
- **Vetracie otvory na kryte spotrebiča alebo na štruktúre zabudovania udržiavajte nezakryté, bez prekážok**
- **Miesto kompresora nikdy neumývajte vodou, po vyčistení ho dôkladne utrite suchou handričkou, aby sa predišlo hrdzaveniu**
- **Zariadenie musia prenášať minimálne dve osoby, pretože je ťažké.**
- **Zariadenie nainštalujte a vyrovnajte na mieste, ktoré je vhodné svojou veľkosťou a využitím.**
- **Uistite sa, že elektrické informácie na typovom štítku súhlasia s napájaním. Ak to tak nie je, kontaktujte elektrikára.**
- **Zariadenie je v prevádzke pri 220 – 240 VAC/50 Hz napájaní. Abnormálne kolísanie napätia môže spôsobiť, že sa prístroj nespustí, poškodí sa regulátor teploty alebo kompresor alebo sa môže pri prevádzke vyskytnúť neobvyklý hluk. V takom prípade musíte namontovať automatický regulátor.**
- **Len pre Veľkú Britániu: Napájací kábel zariadenia je vybavený 3-káblovou (uzemňovacou) zástrčkou, ktorá sa hodí do štandardnej 3-káblovej (uzemnenej) zásuvky. Tretí kolík (uzemnenie) nikdy neodrezávajte ani neodstraňujte. Po inštalácii spotrebiča musí byť zástrčka prístupná.**
- **Uistite sa, aby sa kábel napájania nezachytil počas a po presúvaní/prenášaní spotrebiča pod spotrebičom, aby sa zabránilo prerezaniu alebo poškodeniu kábla napájania. Ak došlo k poškodeniu napájacieho**

kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne spôsobilá osoba, aby nedošlo k nebezpečenstvu

- Spotrebič neinštalujte vo vlhkom, mastnom ani prašnom prostredí a nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu ani vode
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov
- PRE spotrebiče s mraziacim boxom: v prípade výpadku prúdu neotvárajte veko. Ak bude porucha pretrvávajúť kratšie, než je uvedené na typovom štítku (čas zvyšovania teploty), nemalo by to mať na zmrazené potraviny žiadny vplyv. V prípade dlhšieho výpadku treba potraviny skontrolovať a okamžite skonzumovať, prípadne tepelne upraviť a následne znova zmraziť.
- Ak sa vám zdá, že sa veko spotrebiča bezprostredne po zatvorení otvára veľmi sťažka, nie je to dôvod na obavu. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa po niekoľkých minútach vyrovná, takže sa veko bude dať znova normálne otvoriť.
- V zariadení neskladujte lieky, baktérie ani chemické látky. Toto zariadenie je domáci spotrebič. Neodporúčame vám, aby ste v ňom skladovali materiály, ktoré vyžadujú presné teploty.
- Elektrický napájací kábel príliš neťahajte a neohýbajte, ani sa ho nedotýkajte mokrými rukami

- V spotrebiči neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavé hnacie plyny (napr. spreje) alebo výbušné látky. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Na chladničku neumiestňujte nestabilné predmety (ťažké predmety, nádoby naplnené vodou), aby nedošlo k zraneniu osôb následkom pádu alebo úrazu elektrickým prúdom po kontakte s vodou.
- Vnútri oddelenia na skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, s výnimkou typov spotrebičov povolených zo strany výrobcu
- Nedotýkajte sa vnútorných prvkov chladenia, najmä mokrými rukami, aby sa predišlo prasknutiu alebo zraneniu
- Ohrozené sú deti, osoby so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo duševnými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti o bezpečnej prevádzke spotrebiča. Uistite sa, že deti a zraniteľné osoby chápu nebezpečenstvá. Osoba zodpovedná za bezpečnosť musí dohliadať alebo inštruovať deti a zraniteľné osoby, ktoré používajú spotrebič. Spotrebič môžu používať iba deti staršie ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vykladať predmety zo spotrebiča

- **PRE spotrebiče s mraziacim boxom:** v mraziacom boxe neskladujte kvapaliny vo fľašiach alebo plechovkách (najmä sýtené nápoje). Fľaše a plechovky môže roztrhnúť!
- **PRE spotrebiče s mraziacim boxom:** mrazené potraviny vybrané priamo z mraziaceho boxu si nikdy nedávajte do úst. Nebezpečenstvo omrzlín!
- **Plastové diely a tesnenie dverí** udržiajte bez oleja a mastnoty. V opačnom prípade budú plastové časti a tesnenie dverí priepustné.
- **Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu** vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky
- **Na urýchlenie odmrazovania spotrebiča** nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, pokiaľ ich neodporučil výrobca
- **Na odstraňovanie námrazy** nepoužívajte špicaté alebo ostré predmety, ako sú nože alebo vidličky. Na odmrazovanie nikdy nepoužívajte fény, elektrické ohrievače alebo iné podobné elektrické spotrebiče
- **Odporúča sa udržiavať zástrčku kábla čistú.** Zvyšky prachu na zástrčke by mohli spôsobiť požiar
- **Zariadenie sa nepokúšajte sami opravovať, rozoberať alebo upravovať.** V prípade opravy vždy kontaktujte náš zákaznícky servis.
- **Počas čistenia alebo údržby spotrebiča** dohliadajte na deti.
- **Studené sklenené poličky** nečistite horúcou vodou. Náhla zmena teploty môže spôsobiť rozbitie skla.
- **VAROVANIE:** Rúry chladiaceho okruhu prenášajú malé množstvo ekologicky nezávadného, ale horľavého chladiva (R600a) a izolačného plynu (cyklopentán). Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Ak chladivo unikne, môže vám poraniť oči alebo sa vznietiť.
- **V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:**
 - Vypnite spotrebič a vytiahnite sieťovú zástrčku,
 - Premiestnite otvorený oheň a/alebo zdroje vznietenia mimo spotrebiča,
 - Miestnosť niekoľko minút dôkladne vyvetrajte,
 - Kontaktujte zákaznícky servis.
- **VAROVANIE:** Nepoškodte zástrčku ani napájací kábel. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- **VAROVANIE:** Nepoužívajte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné napájacie káble. Neodporúčame používanie predlžovacích káblov a viaccestných adaptérov.
- **Na vrchnú časť spotrebiča** si nesadajte ani nestúpajte. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť spotrebič. Tento spotrebič nie je určený na stohovanie s akýmkoľvek inými spotrebičmi.
- **Výrobok je navrhnutý a skonštruovaný iba na používanie v domácnosti**

- Môžu sa používať iba originálne diely dodávané výrobcom. Výrobca zaručuje, že iba tieto diely vyhovujú bezpečnostným požiadavkám.
- Otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami aj prístupné drenážne systémy
- Nádrž na čistú vodu vyčistite, ak sa nepoužívala počas 48 hodín; prepláchnite systém vody napojený na prívod vody, ak sa voda nečerpala v priebehu 5 dní
- Surové mäso a ryby uchovávajúte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali
- Priehradky na mrazené potraviny s dvomi hviezdikami (ak sa v spotrebiči nachádzajú) sú vhodné na uchovávanie predmrazených potravín, uchovávanie alebo tvorbu zmrzliny a tvorbu ľadových kociek
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky (ak sa v spotrebiči nachádzajú) nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín
- Ak sa spotrebič ponechá dlhšie obdobie prázdny, vypnite, odmrazte, vyčistite, osušte ho a nechajte otvorené dvierka, aby sa predišlo tvorbe plesne v spotrebiči
- V prípade spotrebičov na uchovávanie vína: tento

spotrebič je určený výlučne na uchovávanie vína

- V prípade voľne stojaceho spotrebiča: tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič
- V prípade spotrebičov bez štvorhviezdičkového oddelenia: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín

Likvidácia starých spotrebičov



Toto zariadenie je označené podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny dopad na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré je možné opätovne použiť). Je dôležité, aby sa s OEEZ manipulovalo ako so špeciálny odpadom, aby sa odstránili a správne zlikvidovali všetky znečisťujúce látky a aby sa zhodnotili a recyklovali všetky materiály.

Jednotlivci môžu zohrávať dôležitú rolu pri zabezpečovaní toho, aby sa z OEEZ nestal problém životného prostredia; potrebné je dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- S OEEZ sa nesmie manipulovať ako s domovým odpadom;
- OEEZ je potrebné odovzdať v príslušných zberných strediskách spravovaných obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách sa vykonáva vyzdvihnutie veľkého OEEZ v domácnostiach.

V mnohých krajinách môžete pri kúpe nového spotrebiča vrátiť starý predajcovi, ktorý je povinný vyzdvihnúť ho bezplatne systémom jedného starého zariadenia za jedno nové zariadenie ekvivalentného typu a s rovnakými funkciami ako má odovzdávané zariadenie.

Zhoda

Označením tohto výrobku značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými relevantnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a environmentálnymi požiadavkami, ktoré sa v právnych predpisoch vzťahujú na tento výrobok.

Záruka

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu právnu záruku.

Úspora energie

Ak chcete zvýšiť úsporu energie, odporúčame vám:

- Spotrebič nainštalujte ďaleko od zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Umiestnite ho v dobre vetranej miestnosti.
- Do spotrebiča nevkladajte teplé jedlá, aby ste zabránili zvýšeniu teploty vnútri, čo by zase spôsobilo nepretržitú činnosť kompresora.
- Potraviny nekladte tesne blízko seba a okolo stien, aby sa zaistila cirkulácia vzduchu.
- Ak je vnútri spotrebiča ľad a námraza, odmrazte ho, uľahčí sa tým prestup tepla.
- V prípade výpadku elektrického napájania sa odporúča nechávať dvere chladničky zatvorené.
- Dvere otvárajte a nechávajte ich otvorené čo najkratšie.
- Vyvarujte sa nastaveniu príliš nízkej teploty.
- Odstráňte prach zo zadnej mriežky spotrebiča.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola zástrčka prístupná.
- Ak je poškodený vonkajší napájací kábel, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ho musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- VÝSTRAHA: Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii.
- VÝSTRAHA: Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.
- VÝSTRAHA: Nepoškodte chladiaci okruh.
- VÝSTRAHA: Vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Pretože sa používajú horľavé plyny, požiadajte o likvidáciu servisného zástupcu.
- Ak sú poškodené žiarovky, v záujme eliminácie akéhokoľvek rizika ich musí vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.
- Truhlicová mraznička je vhodná na použitie v nevykurovaných miestnostiach a mimo budovu pri teplotách nie menších ako -12 °C.
- Pretože sa používajú horľavé chladivá, spotrebič inštalujte, manipulujte s ním a opravujte výhradne podľa pokynov a ohľadom likvidácie sa obráťte na profesionálneho zástupcu alebo naše popredajné služby.
- V spotrebičoch vybavených osvetlením je zabudovaný vypínač. Po otvorení spotrebiča sa svetlo automaticky rozsvieti a po zatvorení sa automaticky vypne. (nie je k dispozícii vo všetkých modeloch)
- Predpisy vyžadujú uzemnenie spotrebiča.



- Symbol  na výrobku alebo jeho balení označuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné systém odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s týmto výrobkom pri likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili..
- VÝSTRAHA: Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.
- VÝSTRAHA: Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuvky ani prenosné napájacie káble.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu do chladiacich spotrebičov nakladať a vykladať.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako napr.:
 - kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach,
 - farmy a pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu,
 - prostredie typu prenocovania s raňajkami,
 - catering a podobné iné ako maloobchodné aplikácie.
- Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny:
 - Otvorenie dverí na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
 - Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a dostupné systémy vypúšťania.
 - Surové mäso a ryby skladujte v mrazničke vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
 - Ak chcete nechať chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a dvere nechajte otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nevyvíjali plesne.
- Na zaistenie bezpečného zachovania potravín musíte hotové potraviny a surové mäso/ryby skladovať osobitne.
- Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič

DIAGRAMY

OBR. 1

- A Veko
- B Tesnenie
- C Skriňa
- D Úložný priestor
- E Odtoková zátka rozmrazenej vody
- F Ovládací panel
- G Vetracia mriežka
- H Kôš
- I Komora kompresora
- J Kompresor

OBR. 2

- 1 Regulácia teploty (termostat)
- 2 Kontrolka
- 3 Varovná kontrolka

Svetelné indikátory

Zelený = REGULÁCIA (spotrebič je v prevádzke)

Červený = ALARM (príliš vysoká teplota vo vnútri)

PRED POUŽITÍM

- Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnosti, iba na skladovanie potravín.
- Ak po rozbalení zistíte, že je spotrebič poškodený, kontaktujte svojho predajcu.
- Sieťové napájanie musí zodpovedať napájaniu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.

INŠTALÁCIA

- Spotrebič úplne vybaľte. Pred inštaláciou sa uistite, že ste odstránili všetky obalové materiály, správne ich zlikvidujte a udržiujte mimo dosahu detí.
- Spotrebič musí byť nainštalovaný v suchej, dobre vetranej miestnosti, bez vystavenia priamemu slnečnému žiareniu a nesmie byť umiestnený v blízkosti zdroja tepla.
- Medzi spotrebičom a okolím ponechajte najmenej 10 cm na vetranie a odvod tepla.
- Napájanie musí zodpovedať údajom na typovom štítku a miestnym predpisom.
- Po inštalácii vám odporúčame, aby ste pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti počkali minimálne dve hodiny. Pomôže to pri stabilizácii chladiaceho okruhu.
- Spotrebič inštalujte na miesto, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:
 - Rozšírené mierne pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C“;
 - Mierne pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C“;

- Subtropické pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C“;
- Tropické pásmo: „tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C“;

SPUSTENIE

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Všetky kontrolky sa rozsvietia a zhasnú. Následne sa zobrazí teplota.
2. Počkajte jednu hodinu, kým teplota vo vnútri spotrebiča neklesne a potom do neho vložte potraviny

NASTAVENIE TEPLoty

Otáčaním termostatu (1) nastavte teplotu medzi Min (teplejšia) a Max (chladnejšia).

Skladovacia teplota sa pri nastavovaní z nastavenia Min. na nastavenie Max. bude znižovať

Odporúčame vám, aby ste teplotu nastavili na -18 °C

MRAZENIE POTRAVÍN

- Potraviny pred zmrazením zabaľte alebo utesnite v alobale, vzduchotesných nádobách alebo vre-cúškach na skladovanie potravín.
- Pred vložením do spotrebiča nechajte teplé jedlo vychladnúť.
- Menšia porcia jedla sa zmrazí rýchlejšie. Odporúčaná maximálna hmotnosť porcie je 2,5 kg.
- Nedovoľte, aby sa teplé potraviny dostali do kontaktu s už zmrazenými potravinami. Zmrazené potraviny by sa mohli rozmraziť a nemusia vydržať predpokladaný čas skladovania.
- Nesmiete prekročiť kapacitu spotrebiča uvedenú na typovom štítku.
- Pri plnení spotrebiča väčším množstvom čerstvých potravín vám odporúčame, aby ste zapli funkciu Super Freeze (ak je k dispozícii) 24 hodín vopred.
- Čas skladovania zakúpených hlboko zmrazených výrobkov sa líši a závisí od typu produktu a jeho obalu. Preto dôsledne dodržiujte pokyny pestovateľa/výrobcu na obale.
- Truhlicová mraznička s funkciou chladničky bude mať v režime chladničky teplotu obloženia stien nižšiu ako 0 °C, čo vedie k tvorbe námrazy. Zabráňte priamemu kontaktu vložených položiek s obložením steny.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia spotrebiča sa vždy uistite, že je vypnuté napájanie.
- Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, nechajte ho otvorené, aby sa vo vnútri nehromadil zápach a nepríjemné pachy.
- Na zaistenie bezpečného uchovávaného potravín dodržiujte tento návod na použitie a mrazničku pravidelne čistite. Podrobnosti sú uvedené nižšie.

- Vnútrajšok mrazničky vyčistíte minimálne raz za rok. Použite teplú vodu a roztok sódy bikarbóny – približne lyžicu sódy bikarbóny na liter vody. Dôkladne opláchnite vodou a utrite dosucha. Nepoužívajte čistiace prášky ani iné abrazívne čistiace prostriedky. Odnímateľné časti neumývajte v umývačke riadu.
- Nepoužívajte agresívne chemikálie, abrazívne látky, amoniak, chlórové bielidlá, koncentrované čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani drôtenky. Niektoré z týchto chemikálií by mohli roztaviť, poškodiť a/alebo odfarbiť mrazničku.
- Na žiadny povrch nikdy nepoužívajte drôtenky, kefy, abrazívne čistiace prostriedky ani alkalické roztoky.
- Tesnenie dverí čistíte každé tri mesiace podľa pokynov na čistenie vnútorného priestoru. Tesnenia musíte udržiavať čisté a pružné, aby sa zabezpečilo správne utesnenie. Na čistenie napríklad zvarov, slotov, otvorov atď. môžete na čistenie použiť jednoduché nástroje, napríklad mäkké kefy. V prípade potreby môžete odnímateľné police, podnosy, zásuvky a podobné príslušenstvo vybrať zo spotrebiča a umyť v umývadle.

ROZMRAZOVANIE

Spotrebič by ste mali rozmraziť, keď hrúbka ľadu na stenách dosiahne 5 – 6 mm.

Ako pomôcku na odstránenie ľadu pri rozmrazovaní nepoužívajte žiadne elektrické, ostré ani mechanické predmety, pokiaľ nie sú dodané alebo schválené výrobcom alebo odsúhlaseným servisným strediskom.

Na odstránenie ľadu z vnútorných stien použite škrabku na plasty alebo drevo bez ostrých hrán. Nikdy nepoužívajte kovovú škrabku.

Postupujte nasledovne:

1. Uistite sa, že je spotrebič odpojený zo zásuvky.
2. Dôkladne si osušte ruky, aby ste zabránili poškodeniu pokožky z kontaktu s ľadom (odporúčame vám, aby ste použili rukavice).
3. Vyberte zo spotrebiča všetky zmrazené potraviny, vložte ich do nádoby/chladiaceho boxu, na vrch zmrazených potravín položte zmrazené bloky, aby ste ich udržali v chlade a nádobu alebo chladiaci box umiestnite do chladnej a suchej miestnosti.
4. Vytiahnite zátku na vypúšťanie vody (ak je k dispozícii) umiestnenú v spodnej časti spotrebiča. V opačnom prípade musíte roztopenú vodu na dne priehradky spotrebiča utrieť špongiou alebo utierkou.
5. Z vnútornej strany spotrebiča opatrne zoškrabte ľad a dajte ho do kuchynského drezu, aby sa rozpustil.
6. Dôkladne vyčistite vnútrajšok priehradky spotrebiča, opláchnite ju teplou vodou a odstráňte všetky vyliate potraviny alebo tekutiny.

7. Spotrebič dôkladne utrite absorpčnou handričkou alebo špongiou a nechajte pribl. 3 až 4 minúty schnúť.
8. Vypúšťaciu zátku (ak je k dispozícii) vráťte späť na miesto.
9. Zatvorte dvere spotrebiča, zasuňte zástrčku do zásuvky a zapnite spotrebič.
10. Teraz znovu vložte zmrazené potraviny.

Aby ste zabránili rozmrazovaniu zmrazených potravín, dokončíte rozmrazovanie maximálne do dvoch hodín, aby sa znížil výrazný nárast teploty zmrazených potravín, ktorý by skrátil dobu životnosti ich uskladnenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

1. **Dvere sa ťažko otvárajú?**
Po zatvorení dverí môže byť ťažké ich opäť o niekoľko minút otvoriť. Je to normálne a znamená to, že tesnenie dverí funguje správne. Jednoducho počkajte pár minút a dvere budete môcť ľahko otvoriť.
2. **Žiadna činnosť (spotrebič nie je v prevádzke/ neochladzuje)**
 - Nedošlo k výpadku prúdu?
 - Je zástrčka v dobrom stave a správne zapojená do zásuvky?
3. **Spotrebič nefunguje dostatočne/svieti „červený indikátor“**
 - Je veko spotrebiča správne zatvorené?
 - Nevytvorila sa na vnútorných stenách príliš hrubá vrstva ľadu?
 - Nie je spotrebič vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo zdroju tepla?
 - Nevložili ste do spotrebiča príliš veľa teplých potravín?
 - Klimatickú triedu nájdete na typovom štítku na zadnej strane spotrebiča. Špecifikuje teplotu okoliťého prostredia, pri ktorej bude spotrebič pracovať správne.

Klimatická trieda	Teplota okoliťého prostredia
SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+16 °C až 38 °C
T	+16 °C až 43 °C

4. **Spotrebič je hlučný.**
Tento hluk vytvára pracujúci motor v kompresore a chladivo prúdiace v okruhu chladiaceho systému. Tieto zvuky sú normálne.
5. **Na vonkajších stenách sa hromadí kondenzácia**
Za určitých atmosférických podmienok môže na vonkajších stenách spotrebiča kondenzovať voda. Je to normálne a nemá to žiadny vplyv na funkčnosť spotrebiča.

POPREDAJNÉ SLUŽBY

1. Riešenie porúch svojpomocne

Ak máte podozrenie na poruchu, skôr ako sa obrátite na schválené popredajné služby priamo alebo prostredníctvom svojho predajcu, ubezpečte sa, že ste dodržali všetky pokyny a rady v tomto návode na použitie.

2. Popredajné služby

Dostupné popredajné služby nájdete v priloženom záručnom liste.

Aby chcete získať okamžitú pomoc, uistite sa, že máte pripravené nasledujúce základné údaje na identifikáciu vášho spotrebiča:

- ✓ Značka spotrebiča
- ✓ Model
- ✓ Sériové číslo
- ✓ Problém alebo dôvod
- ✓ Dátum zakúpenia
- ✓ Zakúpené od/dodávateľ

Ak chcete kontaktovať technickú pomoc, navštívte našu webovú stránku: <https://corporate.haier-europe.com/en/> V sekcii „webová stránka“ vyberte značku vášho produktu a vašu krajinu. Budete presmerovaní na konkrétnu webovú stránku, kde nájdete telefónne číslo a formulár na kontaktovanie technickej pomoci

DOSTUPNOSŤ NÁHRADNÝCH DIELOV

Termostaty, snímače teploty, dosky plošných spojov a svetelné zdroje sú k dispozícii minimálne sedem rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

Kľučky, závesy dverí, podnosy a koše minimálne na obdobie siedmich rokov a tesnenia dverí na minimálne 10 rokov po uvedení poslednej jednotky modelu na trh.

ZÁRUKA

Minimálna záruka je: 2 roky pre krajiny EÚ, 3 roky pre Turecko, 1 rok pre Spojené kráľovstvo, 1 rok pre Rusko, 3 roky pre Švédsko, 2 roky pre Srbsko, 5 rokov pre Nórsko, 1 rok pre Maroko, 6 mesiacov pre Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žiadnu zákonnú záruku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Ak chcete mrazničku zlikvidovať, musíte odstrániť dvere a police nechať na svojom mieste. Zníži sa tým možnosť nebezpečenstva pre deti. Horľavé peny musia byť zlikvidované odbornými osobami.

TIPY TÝKAJÚCE SA ÚSPORY ENERGIE

- Po určitom čase prevádzky spotrebiča sa na vnútorných stenách vytvorí vrstva námrazy alebo ľadu. To zvyšuje spotrebu energie. Aby ste ušetrili energiu a dosiahli najlepší výkon, mrazničku pravidelne rozmrazujte. Prečítajte si kapitolu „Rozmrazovanie“ v pokynoch pre používateľa.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca produktu (produktov) popísaného v tomto dokumente, na ktorý sa tento popis vzťahuje, na vlastnú zodpovednosť prehlasuje, že produkt (produkty) spĺňa príslušné základné požiadavky na bezpečnosť, zdravie a ochranu stanovené v príslušných požiadavkách Spojeného kráľovstva a Európskej únie a že príslušné správy o testoch sú k dispozícii na preskúmanie príslušnými orgánmi a je možné si ich vyžiadať od predajcu spotrebiča, najmä pokiaľ ide o ES vyhlásenie o zhode vydané výrobcom alebo so súhlasom výrobcu.

Výrobca navyše vyhlasuje, že časti spotrebiča popísané v tomto návode na použitie, ktoré prichádzajú do kontaktu s čerstvými potravinami, neobsahujú žiadne toxické látky.

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých produktov. Preto to majte na pamäti, pretože forma, inštalácia a technológia sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ďalšie informácie o produkte nájdete na <https://eprel.ec.europa.eu/> alebo naskenujte QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom.